



Bedienungsanleitung

Batterieladegerät
Modellbezeichnung BCH-E4AN
EAN 4333692654241

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Lesen und Aufbewahren der Bedienungsanleitung



Ihrem Ladegerät (im Folgenden als "Gerät" bezeichnet) liegt diese Bedienungsanleitung bei. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Verwendung.

Lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Ladegerät verwenden. Dies gilt insbesondere für die Sicherheitshinweise. Andernfalls kann es zu Verletzungen oder Schäden am Batterieladegerät kommen.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für den späteren Gebrauch auf. Wenn Sie das Ladegerät an Dritte weitergeben, legen Sie bitte unbedingt diese Bedienungsanleitung bei.

BESTIMMUNGSGEMÄßER GEBRAUCH

Das Ladegerät ist für das Laden offener und einer Reihe geschlossener, wartungsfreier und Blei-Säure-Akkumulatoren (Batterien) bestimmt, wie sie in Autos, Booten, Lastkraftwagen und anderen Fahrzeugen verwendet werden, z.B.: Nassbatterien (WET) Blei-Säure-Batterien (Flüssigelektrolyt).

- Gelbatterien (Gelelektrolyt)
- AGM-Batterien (Elektrolyt im Inneren absorbierender Glasmatten)
- Wartungsfreie Blei-Säure-Batterien (MF)

Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder, Personen mit eingeschränkter geistiger Leistungsfähigkeit, mangelnder Erfahrung oder mangelndem Fachwissen bestimmt. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Dieses Gerät ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt.

INHALTSVERZEICHNIS

1. Vor dem Gebrauch	2
2. Erläuterung der Symbole	2
3. Sicherheit	3
4. Produktübersicht	5
5. Technische Daten	6
6. Funktionen	6
7. Betrieb	9
8. Sicherheitsfunktionen	12
9. Reinigung, Pflege und Wartung	13

VOR DEM GEBRAUCH



Warnung!

Stellen Sie vor Nutzung des Geräts sicher, dass Sie die Bedienungsanleitung des Geräts, der Batterie sowie des Fahrzeugs gelesen und alle Sicherheitshinweise verstanden haben.

- Verwenden Sie eine Schutzbrille und säurefeste Schutzhandschuhe.
- Für ausreichende Belüftung sorgen.

Vergewissern Sie sich, dass die Batteriepole sauber sind. Wenn die Batterie über abnehmbare Öffnungskappen verfügt, füllen Sie jede Batteriezelle mit destilliertem Wasser auf das vom Batteriehersteller empfohlene Niveau. Überfüllen Sie die Zellen nicht.

ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE



Gefahr!

Unmittelbare Lebensgefahr oder Gefahr schwerer Verletzungen.



Warnung!

Schwere Verletzungen, potenziell lebensbedrohlich.



Achtung!

Leichte bis mittlere Verletzungen.



Vorsicht!

Gefahr von Sachschäden.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung.



Warn- und Sicherheitshinweise beachten!



Doppelt isoliertes Gehäuse (Schutzklasse II)



Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Produkte dürfen nur in Innenräumen verwendet werden.



Nicht in den Hausmüll geben, sondern getrennt entsorgen!

SICHERHEIT

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise und -anweisungen kann zu Stromschlag, Feuer oder schweren Verletzungen führen. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

Gefahr von Körperverletzungen oder tödlichen Verletzungen von Kindern!

- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Kinder können die mit der Verwendung dieses Produkts verbundenen Risiken nicht einschätzen!
- Erstickungsgefahr! Lassen Sie Kinder nicht mit Komponenten oder Befestigungselementen spielen, da sie verschluckt werden und zum Erstickern führen können.

Verätzungsgefahr!

Batterien enthalten Säure, welche Augen und Haut schädigen kann.

Beim Laden von Batterien entstehen zudem gesundheitsschädliche Gase.

- Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit ätzender Batteriesäure. Haut und Gegenstände, die mit Säure in Berührung gekommen sind, sofort gründlich spülen. Wenn die Augen mit Batteriesäure in Berührung gekommen sind, spülen Sie die Augen mindestens 5 Minuten lang mit fließendem Wasser. Wenden Sie sich an Ihren Arzt.
- Verwenden Sie eine Schutzbrille und säurefeste Schutzhandschuhe. Kleidung schützen, z.B. mit einer Schürze.
- Kippen Sie die Batterie niemals, da sonst Säure austreten kann.
- Achten Sie immer auf eine ausreichende Belüftung.
- Austretende Gase nicht einatmen.

Explosions- und Brandgefahr!

Beim Laden der Batterie kann sich gasförmiger Wasserstoff (Detonationsgas) bilden. Der Kontakt mit offenem Feuer (Flamme, Glut, Funken) kann zu Explosionen führen.

- Laden Sie Batterien niemals in der Nähe eines offenen Feuers oder an Orten, an denen Funken auftreten können.
- Achten Sie immer auf eine ausreichende Belüftung.
- Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit der am Gerät angegebenen Anschlussspannung (220 - 240 V ~) übereinstimmt, um Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Schließen Sie die Batterieanschlusskabel nur dann an bzw. trennen Sie es nur dann, wenn das Ladegerät vom Netz getrennt ist.
- Decken Sie das Gerät während des Ladevorgangs nicht ab, da es durch extreme Hitze beschädigt werden kann.
- Stellen Sie die Verwendung des Geräts sofort ein, wenn Sie Rauch oder einen ungewöhnlichen Geruch feststellen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Räumen, in denen explosive oder brennbare Stoffe gelagert werden (z.B. Benzin oder Lösungsmittel).

Stromschlaggefahr!

- Ladegeräte können den Betrieb aktiver elektronischer Implantate, z.B. Herzschrittmacher, stören und stellen somit eine persönliche Gefahr dar.
- Achten Sie darauf, das Gerät immer an einem sicheren Ort aufzubewahren. Vermeiden Sie, Wasser oder andere Flüssigkeiten über das Gerät zu gießen oder zu tropfen zu lassen. In elektrische Geräte eindringendes Wasser, erhöht das Stromschlagrisiko.
- Achten Sie darauf, dass alle Stecker und Kabel frei von Feuchtigkeit sind. Schließen Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen an das Stromnetz an.
- Berühren Sie niemals beide Anschlüsse gleichzeitig, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Ladekabel mit der Batterie verbinden oder trennen oder wenn das Gerät nicht mehr benutzt wird.
- Entfernen Sie alle Gerätekabel von der Batterie, bevor Sie Ihr Fahrzeug bewegen.
- Ziehen Sie das Netzkabel immer am Stecker ab, da ansonsten das Kabel beschädigt werden kann.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist. Beschädigungen am Netzkabel, am Gerät oder am Ladekabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu demontieren oder zu reparieren. Lassen Sie ein defektes Gerät oder beschädigtes Netzkabel sofort von einem qualifizierten Fachmann reparieren oder ersetzen.
- Kurzschlussgefahr! Die beiden Stecker des Ladekabels dürfen sich nicht berühren, wenn der Netzstecker in die Steckdose gesteckt ist. Achten Sie darauf, dass Sie die Stecker oder die Batteriepole nicht durch leitfähige Gegenstände (z.B. Werkzeuge) verbinden.
- Verwenden Sie niemals das Kabel, um das Gerät zu tragen oder zu ziehen.

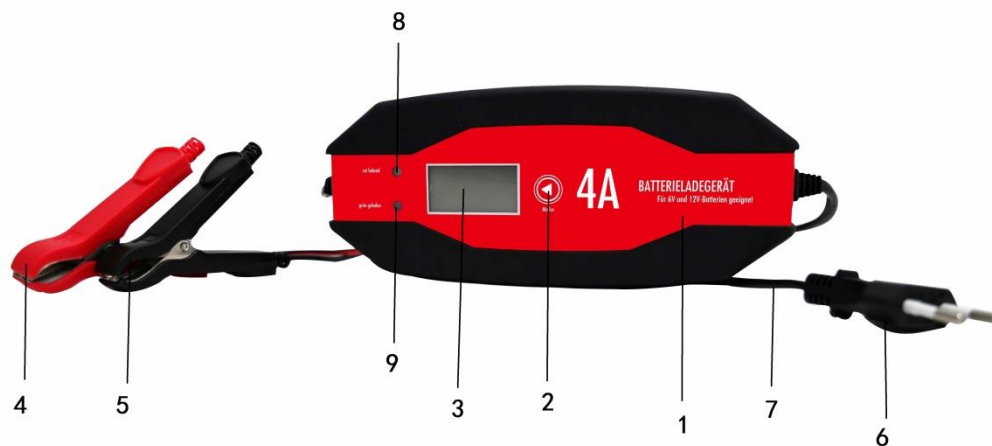
Verletzungsgefahr!

- Laden Sie niemals nicht wiederaufladbare, beschädigte oder gefrorene Batterien.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht zum Laden von Trockenbatterien. Diese können platzen, was zu Personen- und Sachschäden führen kann.
- Lesen und befolgen Sie die Betriebsanleitung und alle Sicherheitshinweise für die zu ladenden Batterien und das Fahrzeug, bevor Sie dieses Gerät verwenden.

Beschädigungsgefahr!

- Stellen Sie das Gerät niemals über oder neben die zu ladende Batterie. Gase aus der Batterie können das Gerät beschädigen.
- Stellen Sie das Gerät so weit von der Batterie entfernt auf, wie es das Anschlusskabel zulässt.
- Betreiben Sie das Gerät niemals, wenn es heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde. Wenden Sie sich zur Inspektion und Reparatur an einen qualifizierten Fachmann.

PRODUKTÜBERSICHT



1. Batterieladegerät
2. MODE-Taste
3. Display
4. Anschlusskabel (+) mit Klemme (rot)
5. Anschlusskabel (-) mit Klemme (schwarz)
6. Netzstecker
7. Netzkabel
8. Leuchtet rot während des Ladevorgangs. Leuchtet grün bei vollständiger Ladung.
9. Leuchtet rot bei Verpolung. (Anschlusskabel rot und schwarz tauschen)

TECHNISCHE DATEN

	6V-Batterie	12V-Batterie
Eingang	220-240V ~, 50/60Hz,max. 64W	220-240V ~, 50/60Hz, max. 64W
Ausgang	6V DC	12V DC
Ladespannung	7,2V / 7,4V +/- 0,25V	14,5V / 14,8V +/- 0,25V
Ladestrom	2A +/-10%	2A / 4A +/-10%
Rückstrom	4mA	4mA
Umgebungstemperatur	-20 bis +40°C	-20 bis +40°C
Batterietypen	6V Blei-Säure-Batterien (WET (Nassbatterien), MF (wartungsfrei), AGM und GEL mit einer Batteriekapazität von 1,2-14Ah	12V Blei-Säure-Batterien (WET (Nassbatterien), MF (wartungsfrei), AGM und GEL mit einer Batteriekapazität von 1,2-120Ah

FUNKTIONEN

Das Ladegerät verfügt über 7 Lademodi, aus denen je nach Batterietyp, Batteriezustand und Umgebungsbedingungen ausgewählt werden kann.

Das Ladegerät verfügt über eine Mikrocomputereinheit (MCU). Nach Auswahl des gewünschten Lademodus erkennt das Ladegerät die angeschlossene Batterie (Spannung, Kapazität, Zustand) und berechnet die notwendigen Ladeparameter (Ladespannung, Ladestrom). Dies ermöglicht ein effizientes und sicheres Laden. Bei der Auswahl eines für die Batterie ungeeigneten Lademodus oder bei defekter Batterie, wird der Ladezyklus nicht gestartet und das Ladegerät gibt einen Fehler aus.

Die Erhaltungsladefunktion erlaubt den permanenten Anschluss des Ladegeräts, sodass die Batterie kontinuierlich überwacht und bei Bedarf wieder aufgeladen wird.

Lademodus-Optionen



Lademodus 7,2V

Geeignet zum Laden von 6V-Batterien bis zu einer Kapazität von 14Ah im Normalzustand.

Geeignet für Nass- und die meisten Gelbatterien.



Lademodus 7,4V

Geeignet zum Laden von 6V-Batterien bis zu einer Kapazität von 14Ah bei Temperaturen unter 0 °C.
Geeignet für Nass- und die meisten Gelbatterien.



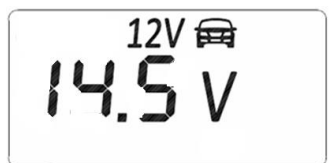
Lademodus 14,5V

Geeignet zum Laden von 12V-Batterien bis zu einer Kapazität von 14Ah im Normalzustand.
Geeignet für Nass- und die meisten Gelbatterien.



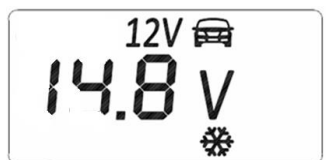
Lademodus 14,8V

Geeignet zum Laden von 12V-Batterien bis zu einer Kapazität von 14Ah bei Temperaturen unter 0 °C.
Geeignet für Nass- und die meisten Gelbatterien.



Lademodus 14,5V

Geeignet zum Laden von 12V-Batterien mit einer Kapazität über 14Ah im Normalzustand.
Geeignet für Nass- und die meisten Gelbatterien.



Lademodus 14,8V

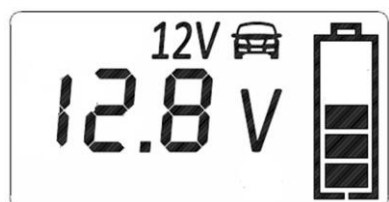
Geeignet zum Laden von 12V-Batterien mit einer Kapazität über 14Ah bei Temperaturen unter 0 °C.
Auch für viele AGM-Batterien (mit elektrolytabsorbierenden Matten) geeignet.

BETRIEB

Statusanzeigen



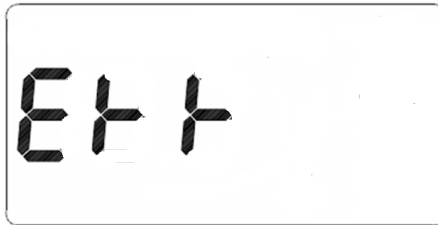
Startanzeige (Standby) nach korrektem Anschluss einer Batterie. Zeigt die aktuelle Batteriespannung an.



Darstellung des Ladevorgangs im jeweiligen Modus (die Balken des Batteriesymbols blinken entsprechend dem Ladezustand). Zeigt die aktuelle Batteriespannung und den gewählten Lademodus an.



Die Batterie ist vollständig geladen (alle Balken des Batteriesymbols werden angezeigt). Zeigt die aktuelle Batteriespannung und den ausgewählten Lademodus an.



Fehleranzeige bei Auswahl eines falschen Lademodus, falschen Anschlusses, Kurzschlusses (defekte Batterie) oder Überhitzung.

Schließen Sie das Ladegerät an



Warnung!

Achten Sie beim Anschluss des Gerätes an eine Batterie immer auf die richtige Polarität und festen Sitz der Batterieklemmen, und vermeiden Sie Kurzschlüsse über die Batterieklemmen.

1. Befestigen Sie die rote (+) Klemme an der (+) Batterieklemme.
2. Befestigen Sie die schwarze (-) Klemme an der (-) Batterieklemme.

Hinweis: Die schwarze (-) Klemme kann auch mit der Fahrzeugkarosserie verbunden werden (Bitte beachten Sie die Anweisungen des Automobilherstellers!). Schließen Sie die Batterieklemme, die nicht an die Karosserie angeschlossen ist (+), zuerst an. Der andere Anschluss ist zur Karosserie herzustellen, entfernt von der Batterie und Benzinleitung. Dann wird das Ladegerät an das Versorgungsnetz angeschlossen.



Achtung!

Vergewissern Sie sich, dass die Batterieklemmen richtig angeschlossen sind, bevor Sie das Gerät an eine 230V-Steckdose anschließen.

3. Stecken Sie den Netzstecker des Ladegeräts in eine 230V-Steckdose.

Wenn das Ladegerät richtig angeschlossen ist, startet das Ladegerät und zeigt die Startanzeige (Standby-Modus) an. In diesem Modus wird das Ladegerät automatisch auf die Standardeinstellungen zurückgesetzt.

Wenn die Batterie als defekt erkannt, mit vertauschten Polen angeschlossen oder nicht angeschlossen worden ist, wird die Fehleranzeige (Err) angezeigt. Ziehen Sie in diesem Fall den Netzstecker des Ladegeräts und trennen Sie die Batterie. Überprüfen Sie dann die Polarität.

Hinweis:

Eine Batterie wird als defekt erkannt, wenn die Batteriespannung unter 3,0V (6V-Batterie oder 12V-Batterie) liegt. Lassen Sie die Batterie von einer Fachwerkstatt überprüfen.

Start des Ladevorgangs

1. Drücken Sie nach dem Anschluss an das Stromnetz wiederholt die MODE-Taste (2), um den gewünschten Lademodus auszuwählen (siehe „Lademodus-Optionen“).
2. Nach kurzer Zeit beginnt der Ladevorgang automatisch mit den Einstellungen für den gewählten Lademodus.

Hinweis:

Wenn ein falscher Lademodus ausgewählt wurde, erscheint die Fehleranzeige (Err). Trennen Sie in diesem Fall das Ladegerät vom Stromnetz und klemmen Sie es von der Batterie ab. Warten Sie kurz und schließen Sie es wieder an.

- Während des Ladevorgangs blinken die Balken im Batteriesymbol entsprechend dem Ladezustand.
- Wenn die Batterie vollständig geladen ist, leuchten alle fünf Balken im Batteriesymbol.
- Zusätzlich zeigt das Display die aktuelle Batteriespannung an.
- Sobald die Batterie vollständig geladen ist, schaltet das Ladegerät auf Erhaltungsladung um, um den Ladezustand aufrechtzuerhalten und die Batterie vor Überladung zu schützen.

Displaybeleuchtung

Drücken Sie die Taste Mode (2).

Die Displaybeleuchtung schaltet sich während des Ladevorgangs nach ca. 30 Sekunden automatisch aus. Sie können die Mode-Taste betätigen, um die Anzeige für ca. 30 Sekunden einzuschalten.

Abschließen des Ladevorgangs und Trennen des Ladegeräts

1. Ziehen Sie immer zuerst den Netzstecker aus der 230V-Wechselstromsteckdose.
2. Lösen Sie die schwarze (-) Klemme von der (-) Batterieklemme oder dem Fahrzeugchassis.
3. Trennen Sie die rote (+) Klemme von der (+) Batterieklemme.

Lademodus und -zeit

Batteriekapazität (Ah)	Modus	Ladezeit für ca. 80% Ladung (Stunden)
2	 6V-Modus Normalbedingungen	2
8	 6V-Modus Temperaturen unter 0°C	8
2	 12V-Modus Normalbedingungen	2
8		8
20	 12V-Modus Normalbedingungen	4,5
60		14
100	 12V-Modus Temperaturen unter 0°C	23
120		28

SICHERHEITSFUNKTIONEN

- Der Ladevorgang ist vor Benutzerfehlern geschützt und Schäden an der angeschlossenen Batterie werden verhindert.
- Kein Überladerisiko.
- Das Ladegerät beschädigt die Elektronik in Ihrem Fahrzeug nicht.

Schutz	Beschreibung
Anormaler Betrieb	Um Schäden am Ladegerät und an der Batterie zu vermeiden, schaltet das Ladegerät seine eigene Elektronik ab und setzt das System in den folgenden Fällen sofort auf die Grundeinstellungen zurück:

	• Kurzschluss, • falscher Anschluss, • offener Stromkreis, • falsch gepolter Anschluss, • Batteriespannung unter 3,0V+/- 0,5V. Das Ladegerät bleibt im Standby-Modus und im Display erscheint die Fehleranzeige.
MCU-Steuerung	Vollständig gesteuert durch eine interne Mikrocomputereinheit (MCU), die einen schnelleren, leistungsfähigeren, zuverlässigeren und intelligenteren Ladevorgang gewährleistet.

REINIGUNG, PFLEGE UND WARTUNG

- Reinigen Sie die Klemmen nach jedem Ladevorgang. Um Korrosion zu vermeiden, wischen Sie jede Batterieflüssigkeit ab, die evtl. mit den Klemmen in Berührung gekommen ist.
- Wickeln Sie das Kabel vorsichtig auf, wenn Sie das Gerät aufbewahren. Dies trägt dazu bei, unbeabsichtigte Beschädigungen des Kabels und des Geräts zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Lagern Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort.

ENTSORGUNG

Die Verpackung besteht aus nicht kontaminierenden Materialien, die Sie bei Ihrem örtlichen Recycling-Sammelstelle entsorgen können.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht zusammen mit Hausmüll gemäß der Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE, 2012/19/EG) entsorgt werden darf. Dieses Produkt muss an einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgegeben werden. Dies kann beispielsweise durch die Rückgabe beim Kauf eines ähnlichen Produkts oder durch die Abgabe an einer autorisierten Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten geschehen. Aufgrund potenziell gefährlicher Stoffe, die häufig in Elektroaltgeräten enthalten sind, kann eine unsachgemäße Handhabung von Altgeräten negative Auswirkungen auf die Umwelt und die

Gesundheit des Menschen haben. Mit der richtigen Entsorgung dieses Produkts tragen Sie auch zu einer effizienten Nutzung der natürlichen Ressourcen bei. Informationen über Sammelstellen für Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde, der öffentlichen Abfallentsorgungsbehörde, einer zugelassenen Einrichtung für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikaltgeräten oder den Entsorgungsdiensten.

Globus Fachmärkte GmbH & Co. KG
Zeichenstraße 8
66333 Völklingen
www.globus-baumarkt.de